

		POĽOVNÝ LÍSTOK pre občana Slovenskej republiky v zmysle § 51 ods. 2 písm. a) Zákona č. 274/2009 Z.z. o poľovníctve	
Číslo:		Typ:	
Titul		Dátum narodenia	
Meno			
Priezvisko			
Platnosť od:		Vydané dňa	
do:		Podpis vydávajúceho	

Ulica - č.d.	
PŠČ	Obec
Krajina	
Trvalé bydlisko	
Poznámka	
kontrolný kód	

Platnosť/Validity:		POĽOVNÝ LÍSTOK - HUNTING LICENCE	
from	od:	pre cudzinca v zmysle § 51 ods. 2 písm. b) Zákona č. 274/2009 Z.z.o poľovníctve	
to	do:	Číslo: Number	Typ: Type
Date of Issue Vydané dňa		Degree	Titul
Signature		Name	Meno
Podpis vydávajúceho		Surname	Priezvisko
		Number of Identity Card	Číslo identifikačnej karty

Ulica - č.d. / Street - No	
PSČ / ZIP code	Obec / Village
Krajina / Country	
Trvalé bydlisko / Place of residence	
Poznámka / Remark	 kontrolný kód / control code

Foto 3 x 3,5 cm

Žiadosť o vydanie*/predĺženie platnosti* poľovného lístka

I. časť

1.	Titul, meno, priezvisko		Dátum narodenia rodné číslo	Miesto narodenia
2.	Občiansky preukaz, séria, číslo		Vydaný Okresným riaditeľstvom Policajného zboru	
3.	Miesto trvalého pobytu	PSČ	Ulica, číslo	Okres
4.	Štátna príslušnosť		Telefónne číslo: E-mail:	
5.	Žiadam o poľovný lístok pre občana Slovenskej republiky na: a) týždeň* [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] b) mesiac* [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] c) jeden rok* [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] d) päť rokov* [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] e) desať rokov* [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] f) dobu neurčitú pre osobu nad 62 rokov* [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] g) obdobie riadneho štúdia pre poslucháča strednej odbornej školy alebo vysokej školy, na ktorej je poľovníctvo povinným alebo voliteľným vyučovacím predmetom; platnosť takéhoto poľovného lístka je do konca kalendárneho roka, v ktorom poslucháč štúdium ukončí [§ 51 ods. 3 písm. b) zákona č. 274/2009 Z. z.]			
6.	Doterajší platný poľovný lístok vydaný	Miesto vydania	Dátum vydania	Číslo poľovného lístku
7.	Ako prílohy k žiadosti o vydanie poľovného lístka predkladám: a) vysvedčenie o skúške z poľovníctva [§ 50 ods. 1 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.]*, b) doklad, ktorý nahrádza skúšku z poľovníctva [§ 51 ods. 4 písm. c) zákona č. 274/2009 Z. z.]*, c) doterajší platný poľovný lístok*, d) potvrdenie o návšteve školy a o absolvovaní predmetu poľovníctvo [§ 51 ods. 6 zákona č. 274/2009 Z. z.]*, e) doklad o poistení proti škodám spôsobeným pri výkone práva poľovníctva počas platnosti poľovného lístka [§ 51 ods. 4 písm. e) zákona č. 274/2009 Z. z.]*, f) dve fotografie formátu 3x3,5 cm.			

.....
Dátum

.....
Podpis žiadateľa

II. časť

Vydaný*/predĺžený poľovný lístok č. dňa: vydal/predĺžil:

Zamietnuté vydanie*/predĺženie platnosti* poľovného lístka dňa: zamietol:

*) Nehodiace sa prečiarknite.

Pokyny na vyplnenie žiadosti o vydanie/predĺženie platnosti poľovného lístka

I. časť vyplňa žiadateľ

riadok 1. – vyplní sa podľa predtlač: titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, miesto narodenia,

riadok 2. – vyplní sa podľa predtlač: séria a číslo platného občianskeho preukazu, vydaný Okresným riaditeľstvom Policajného zboru v mieste vydania, pod číslom,

riadok 3. – vyplní sa podľa predtlač: miesto trvalého pobytu, PSČ, ulica, popisné číslo, okres,

riadok 4. – vyplní sa podľa predtlač: štátna príslušnosť,

riadok 5. – nehodiace body sa prečiarknu, neprečiarknutý zostáva len jeden bod,

riadok 6. – vyplní sa len vtedy, ak žiadateľ žiada o predĺženie platnosti poľovného lístka; poľovný lístok vydaný kým, v mieste, dátum vydania, číslo poľovného lístka,

riadok 7. – príloha:

- a) predkladá sa originál Vysvedčenia o skúške z poľovníctva alebo jeho osvedčená kópia,
- b) predkladá sa doklad, ktorý vydala Stredná odborná škola alebo vysoká škola, na ktorej je poľovníctvo povinným alebo voliteľným vyučovacím predmetom a potvrdzuje v ňom, že žiadateľ úspešne absolvoval predmet poľovníctvo,
- c) predkladá sa poľovný lístok,
- d) potvrdenie o návšteve školy predkladá len žiadateľ, ktorý žiada o vydanie/predĺženie poľovného lístka pre poslucháča strednej odbornej školy alebo vysokej školy, na ktorej je poľovníctvo povinným alebo voliteľným vyučovacím predmetom; poľovný lístok sa vydá/predĺži len poslucháčovi, ktorý úspešne absolvoval predmet poľovníctvo (§ 51 ods. 6 zákona č. 274/2009 Z. z.),
- e) predkladá sa buď Poistná zmluva o poistení proti škodám spôsobeným pri výkone práva poľovníctva počas platnosti poľovného lístka, alebo potvrdenie o členstve v poľovníckej organizácii, ktorá zaslala na ústredie Slovenskej poľovníckej komory Poistnú zmluvu o poistení proti škodám spôsobeným pri výkone práva poľovníctva počas platnosti poľovného lístka pre svojich členov.

II. časť vyplňa Obvodná poľovnícka komora

„Ako dotknutá osoba v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov dávam svoj súhlas Slovenskej poľovníckej komore, so sídlom Štefánikova 10, 851 05 Bratislava, na spracúvanie mojich osobných údajov uvedených v Žiadosti o vydanie/predĺženie platnosti poľovného lístka.“

Moje osobné údaje uvedené v „Žiadosti o vydanie/predĺženie platnosti poľovného lístka“ poskytujem na vymedzený účel, ktorým je „Evidencia držiteľov poľovných lístkov,“ a to do môjho písomného odvolania zaslaného doporučené na uvedenú adresu **na obdobie trvania platnosti poľovného lístka.**

Žiadosť o vydanie*/predĺženie platnosti* poľovného lístka pre cudzinca
Application for issuing*/prolonging the validity* of hunting licence for a foreigner

I. časť

1.	Titul, meno, priezvisko <i>Title, first name, family name</i>	Dátum narodenia <i>Date of birth</i>	Štát a miesto narodenia <i>State and place of birth</i>
2.	Doklad totožnosti, číslo <i>Evidence licence, number</i>	Vydaný <i>Issued</i>	
3.	Miesto trvalého pobytu – štát, obec, ulica, PSČ, kontakt <i>Place of permanent residence - state, municipality, street, post code, contact</i>		Štátna príslušnosť <i>Nationality</i>
4.	Telefónne číslo: <i>Telephone number:</i>	E-mail: <i>E-mail:</i>	
5.	Žiadam o poľovný lístok pre cudzinca: I apply for hunting licence for a foreigner: a) na desať rokov [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>for ten year (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter a)*</i> b) na päť rokov [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>for five year (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter a)*</i> c) na jeden rok [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>for one year (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter a)*</i> d) na jeden mesiac [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>for one month (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter a)*</i> e) na jeden týždeň [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>for one week (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter a)*</i> f) na dobu neurčitú pre osoby nad 62 r. [§ 51 ods. 3 písm. a) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>with indeterminate duration for persons above 62 years (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter a)*</i> g) na obdobie riadneho štúdia pre poslucháča strednej odbornej školy alebo vysokej školy, na ktorej je poľovníctvo povinným alebo povinne voliteľným vyučovacím predmetom [§ 51 ods. 3 písm. b) zákona č. 274/2009 Z. z.] <i>on the period of regulars study for high schools' or universities' students, where the subject of hunting is obligatory or elective obligatory subject (Act no. 274/2009 of the Code, § 51, section 3, letter b)*</i>		
6.	Predchádzajúci poľovný lístok pre cudzinca vydaný <i>Previous hunting licence issued for a foreigner</i>	Miesto vydania <i>Place of issuing</i>	Dátum vydania <i>Date of issuing</i>
			Číslo písomnosti <i>Number of hunting licence</i>
7.	Ako prílohy k žiadosti o vydanie poľovného lístka predkladám: I submit as supplements to issuing the hunting licence following: a) doklad o poistení proti následkom zákonnej zodpovednosti pri výkone práva poľovníctva počas platnosti poľovného lístka [§ 51 ods. 5 písm. c) zákona č. 274/2009 Z. z.], <i>Document on insurance of the consequences of legal responsibility in performing hunting right during the validity of hunting licence (§ 51 section 5 letter c) Act. no. 274/2009 of the Code),</i> b) doklad oprávňujúci na lov zveri vystavený v cudzine alebo jeho úradne osvedčenú kópiu [§ 51 ods. 5 písm. b) zákona č. 274/2009 Z. z.], <i>Document asserting entitlement on game hunting abroad or its officially verified copy (§ 51 section 5 letter b) Act. no. 274/2009 of the Code),</i> c) predchádzajúci poľovný lístok*. <i>Previous hunting licence*.</i>		

.....
Dátum/Date

.....
Podpis žiadateľa/Signature of applicant

II. časť / Part II

Vydaný */predĺžený poľovný lístok č. dňa: vydal/predĺžil:
<i>Issued*/prolonged*hunting licence no. on issued by/prolonged by</i>
Zamietnuté vydanie*/predĺženie platnosti* poľovného lístka dňa: zamietol:
<i>Issuing*/prolonging*hunting licence refused on by</i>

*) Nehodiace sa prečiarknite./Delete inappropriate.

Pokyny na vyplnenie žiadosti o vydanie/predĺženie platnosti poľovného lístka

Instructions for filling the application for issuing/prolonging the validity of hunting licence

I. časť vyplňa žiadateľ

Part I applicant fills in

riadok 1. – vyplní sa podľa predtlač: titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, miesto narodenia,
Line 1 – it is filled in according to pre-print: title, first name, family name, date of birth, state and place of birth,

riadok 2. – vyplní sa podľa predtlač: séria a číslo platného občianskeho preukazu, vydaný Okresným riaditeľstvom Policajného zboru v mieste vydania, pod číslom,
Line 2 – it is filled in according to pre-print: series and number of valid identity card or passport, issued, number

riadok 3. – vyplní sa podľa predtlač: miesto trvalého pobytu, PSČ, ulica, popisné číslo, okres,
Line 3 – it is filled in according to pre-print: state and place of permanent residence, nationality

riadok 4. – vyplní sa podľa predtlač: štátna príslušnosť,
Line 4 – inappropriate points are deleted; only one point remains undeleted,

riadok 5. – nehodiace body sa prečiarknu, neprečiarknutý zostáva len jeden bod,
Line 5 – it is filled in only in case if applicant applies for prolonging the validity of hunting licence

riadok 6. – príloha:

- a) predkladá sa Poistná zmluva o poistení proti následkom zákonnej zodpovednosti pri výkone práva poľovníctva počas platnosti poľovného lístka [§ 51 ods. 5 písm. c) zákona č. 274/2009 Z. z.]

Line 6 – supplement:

- a) *Insurance contract is submitted regarding insuring the consequences of legal responsibility in performance of hunting right during the validity of hunting licence (Act no 274/2009 of the Code §51, section 5, letter C)*

II. časť vyplňa Obvodná poľovnícka komora

Part II District hunting chamber fills in

„Ako dotknutá osoba v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov dávam svoj súhlas Slovenskej poľovníckej komore, so sídlom Štefánikova 10, 851 05 Bratislava, na spracúvanie mojich osobných údajov uvedených v Žiadosti o vydanie/predĺženie platnosti poľovného lístka.“

Moje osobné údaje uvedené v „Žiadosti o vydanie/predĺženie platnosti poľovného lístka“ poskytujem na vymedzený účel, ktorým je „Evidencia držiteľov poľovných lístkov,“ a to do môjho písomného odvolania zaslaného doporučene na uvedenú adresu **na obdobie trvania platnosti poľovného lístka.**

Hereby, as a data subject, by source of the act no. 122/2013 coll. on Protection of Personal Data and on Changing and Amending of other acts, I give a consent to Slovak Hunting Member, firm domicile: Stefanikova 10, 851 05 Bratislava on the processing of personal data above mentioned in the „Application for issuing/prolonging the validity of hunting licence.“

I provide my personal data for the defined purpose by which is the „Evidence of Hunting Licence Holders“ mentioned in the „Application for issuing/prolonging the validity of hunting licence.“.

I give my consent during my hunting licence validity. My written appeal can be registered posted on the above mentioned post address.“.